



INSTALLATION INSTRUCTION

SK5-AV Kitchen Mixer

Installation and maintenance instructions

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

Installations- und Wartungsanweisungen

Instructions de montage pour l'installation et l'entretien

NOTE: TURN OFF THE BOILER AND SHUT OFF THE MAIN COLD WATER STOP COCK BEFORE INSTALLATION.

NOTA: PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE CHIUDERE I RUBINETTI PRINCIPALI DELLA LINEA IDRICA.

ANMERKUNG: SCHLIESSE DIE HAUPTHÄHNE DES WASSERNETZES AB, BEVOR DIE INSTALLATION AUSZUFÜHREN.

NOTE: AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION FERMER LES ROBINETS D'ARRÊT DE L'INSTALLATION.

Installation

Installazione

Installation

Installation

ATTENTION

Before installing the mixer it is recommended that all pipework be thoroughly flushed through to remove any debris. Failure to carry out this simple procedure can lead to damage of the internal parts of the mixer and may invalidate the warranty.

ATTENZIONE

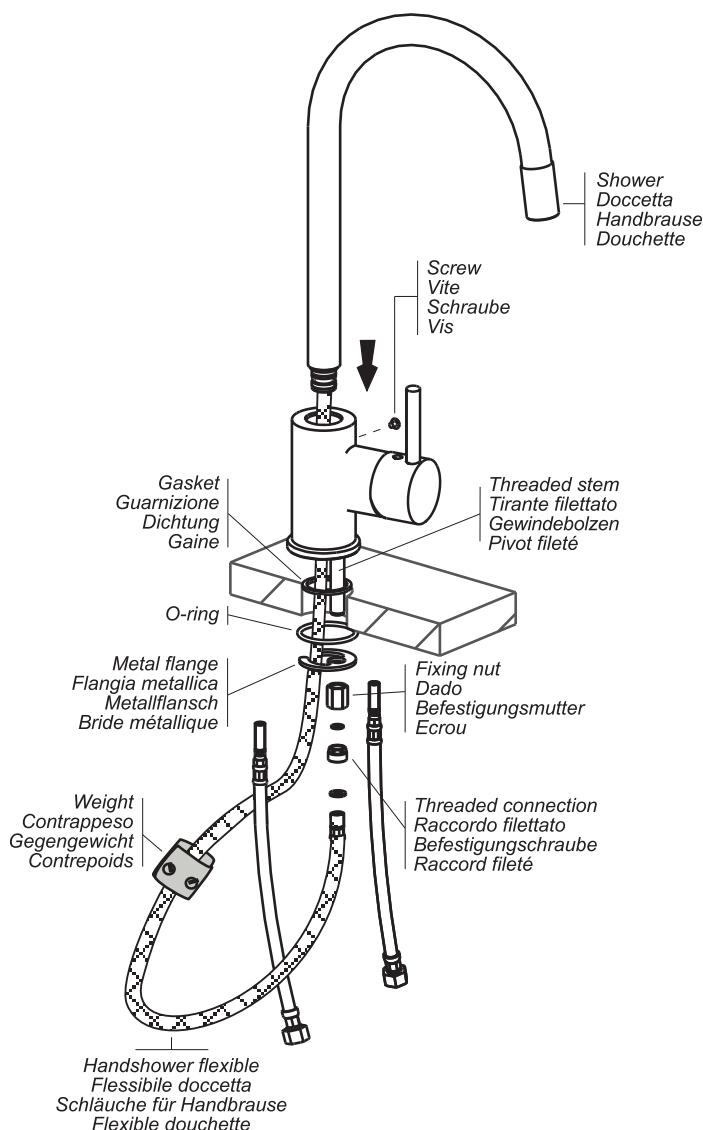
Prima di installare il miscelatore è consigliabile ripulire le tubature dell'impianto idrico in modo da rimuovere ogni impurità. La mancanza di tale semplice procedura potrebbe portare ad un danneggiamento dei componenti interni del miscelatore.

ACHTUNG

Bevor den Mischer zu installieren, müssen die Leitungen des Wassernetzes auf solcher Weise gereinigt werden, damit alle Unreinheiten entfernt werden. Wenn dieses einfache Verfahren nicht ausgeführt wird, können die Innenteile des Mischers beschädigt werden.

ATTENTION

Avant d'installer le mélangeur nous conseillons de rincer les canalisations afin d'éliminer toute impureté. Ne pas effectuer cette simple procédure peut entraîner des dommages aux composants internes du mélangeur.



1

Screw the flexibles into the connections on the bottom of the body. Attention: exceeding in torque may damage the connections.

Avvitare i flessibili nei fori posti al di sotto del miscelatore. Attenzione: una forza di serraggio eccessiva può danneggiare le connessioni.

Die Schläuche in die Bohrungen einschrauben, die sich unter dem Mischer befinden. Achtung: Eine übermäßige Vorspannkraft könnte die Anschlüsse beschädigen.

Visser les flexibles en cuivre dans les trous situés en dessous du mélangeur. Attention: une force de serrage excessive peut endommager les connexions.

2

Insert the flexibles into the sink. Insert the hose from the upper part of the mixer by rotating the swivel spout in order to facilitate the operation. Screw one end of the hose to the shower and the other to the threaded stud. Assemble the connections as shown in the picture.

Inserire i flessibili nel foro del lavello. Inserire il flessibile per la doccia dalla parte superiore del miscelatore facendo ruotare la canna girevole in modo da facilitare l'operazione. Avvitare un estremo del flessibile alla doccia e l'altro al tirante filettato. Assemblare i raccordi come visibile in figura.

Legen Sie den Schlauch in das Loch in der Spüle. Brausekopf Den Schlauch vom oberen Teil der Mischbatterie einfügen, wobei man den schwenkbaren Rohrauslauf dreht, um die Tätigkeit zu erleichtern. Schrauben Sie das eine Ende des Schlauchs an die Dusche und das andere auf die Gewindezapfen. Versammlung die Anschlüsse wie in der Abbildung dargestellt.

Insérer les flexibles dans le trou de l'évier. Pour faciliter l'opération il faut introduire le flexible du côté supérieur du mixeur en faisant tourner le tuyau tournant. Visser une extrémité de le flexible à la douchette et l'autre au tige filetée. Assembler les connexions comme dans la figure.

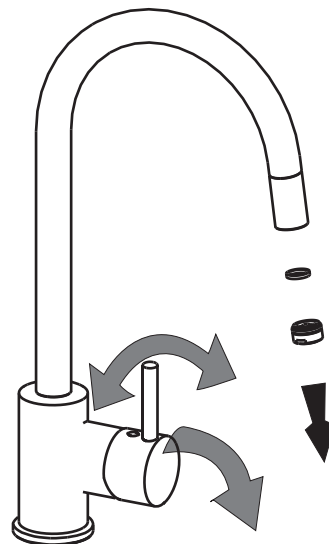
3

After installing the mixer unscrew the aerator and open both the waters in order to remove any working impurities.

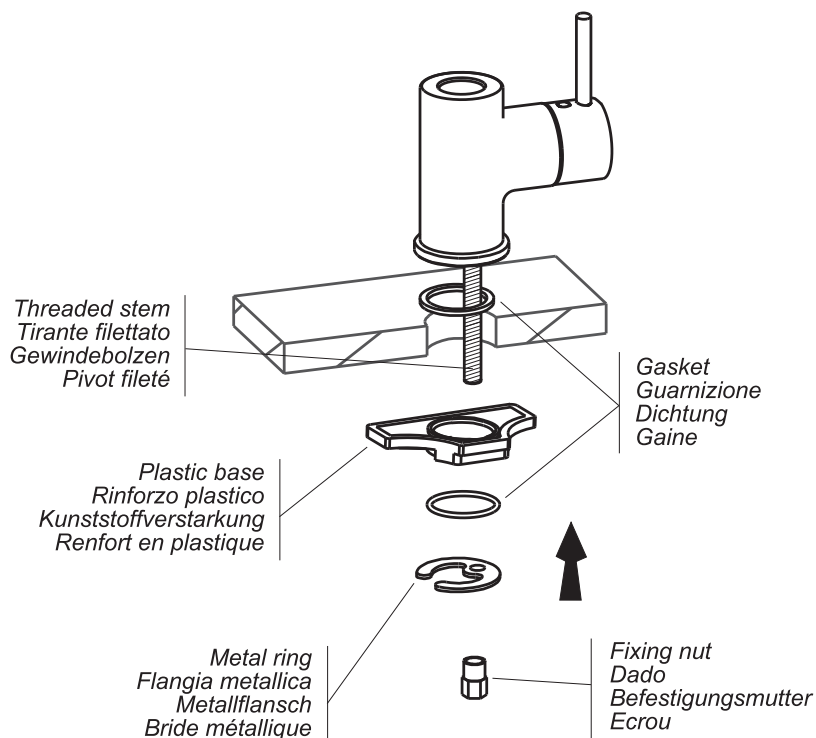
Dopo aver installato il miscelatore, svitare l'aeratore e aprire entrambe le acque in modo da rimuovere eventuali impurità residue.

Nachdem man die Mischbatterie installiert hat schraubt man den Luftsprudler los und öffnet beide Wassereingänge, um eventuelle Restverunreinigungen zu entfernen.

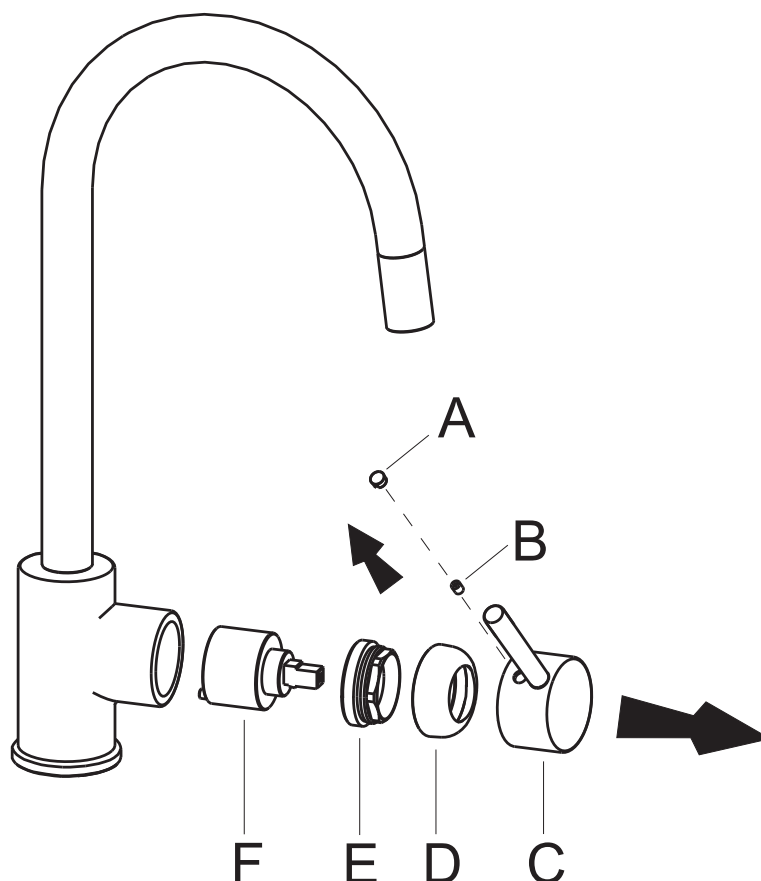
Après l'installation dévisser l'aérateur et ouvrir les deux eaux afin de nettoyer l'intérieur du mélangeur d'éventuelles impuretés résiduelles.



**Installation with plastic base (Option)
Fissaggio con base sottolavello (Opzionale)
Installation mit Gehäuse aus Kunststoff (Option)
Installation avec renfort en plastique (Option)**



To replace the cartridge
Sostituzione della cartuccia
Auswechslung der kartusche
Remplacement de la cartouche

**GB**

1. Remove the red/blue cap (A)
2. Using an exagonal 2,5mm key unscrew the screw (B)
3. Remove the handle (C)
4. Unscrew the metal cap (D)
5. Unscrew the metal ring (E)
6. Remove and replace the cartridge (F)

D

1. Das rot/blau Plättchen entfernen (A)
2. Unter Einsatz eines 2,5mm Sechskantschlüssels die Schraube lockern (B)
3. Den Hebel entfernen (C)
4. Die Kappe losschrauben (D)
5. Die Nutmutter losschrauben (E)
6. Die Kartusche austauschen (F)

I

1. Rimuovere la placchetta rosso/blu (A)
2. Utilizzando una chiave esagonale da 2,5mm allentare il grano (B)
3. Rimuovere la leva (C)
4. Svitare il cappuccio (D)
5. Svitare la ghiera (E)
6. Estrarre/sostituire la cartuccia (F)

FR

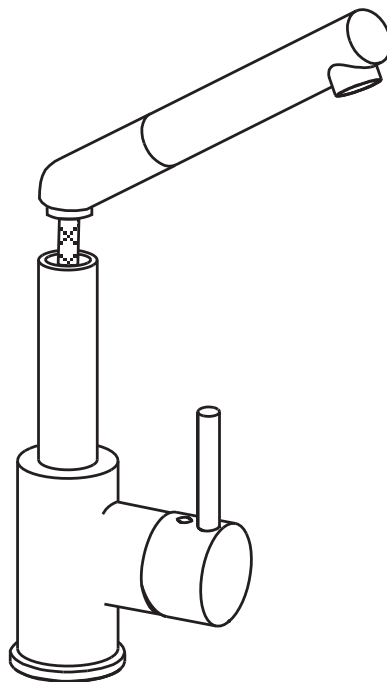
1. Enlever la plaquette rouge/bleu (A)
2. Utilisant une clé hexagonale de 2,5mm desserrer la vis (B)
3. Enlever le levier (C)
4. Dévisser le capuchon (D)
5. Dévisser la virole (E)
6. Substituer la cartouche (F)

***This instruction also
applies to:***

Applicable anche a:

***Diese anweisungen gelten
auch für:***

***Mode d'emploi valables
également pour:***



SURFACES CLEANING

We recommend cleaning the mixer with a soft cloth, using hot water and soap. Absolutely avoid using abrasive or solvents.

REINIGUNG DER OBERFLÄCHE

Es wird empfohlen für die Reinigung des Mischers einen weichen Lappen mit warmem Wasser und Seife zu benutzen. Vermeide absolut Scheuer- oder Lösungsmittel.

PULIZIA DELLE SUPERFICI

Si consiglia di pulire il miscelatore con un panno morbido, utilizzando acqua calda e sapone. Evitare nel modo più assoluto, l'impiego di prodotti abrasivi o solventi.

NETTOYAGE DES SURFACES

Pour le nettoyage du mélangeur et sa conservation dans un état parfait nous conseillons d'utiliser un chiffon moelleux avec de l'eau chaude et du savon. Eviter absolument les détergents abrasifs ou les solvants en général.

TECHNICAL DRAWING

